**NCEA – Te Reo Māori (NZC) Ngā Arawhata Reo – Grammar Progression Guides**

**(Structures only)**

**NCEA Level 1 – Te Reo Māori (NZC) He Arawhata Reo – A Grammar Progression Guide**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **REREINGOA** | | |
| Ko... | **Ko** Hēmi tōku ingoa.  **Ko** taku whaea tēnā.  **Ko** te tumuaki tērā o te kura.  **Ko** wai tērā tamaiti?  **Ko** wai rāua?  **Ko** te aha tēnei rā? | My name is Hēmi.  That’s my mother.  That’s the principle of the school.  Who is that child?  Who are they?  What day is it today? |
| He... | **He** kuia ngākau māhaki ia.  **He** kaiako a Tāmati. | She is a kind old woman.  Tāmati is a teacher. |
| Ko te noun + adjective  He + noun + adjective | **Ko te** koroua nihoniho o te marae tērā.  **He** koroua nihoniho a Hone. | That’s the grumpy old man of the marae.  Hone is a grumpy old man. |
| Tērā pea/Ākene/Ākuanei  He aha te kupu Māori mō ... ?  He pātai tāku  Kāore e kore | **Tērā pea** ka haere atu mātou.  **He aha te kupu Māori mō** te car?  **He pātai tāku** ki a koe.  **Kāore e kore** ka tae atu ia. | Maybe we’ll go.  What is the Māori word for ‘car’?  I have a question for you.  No doubt we will get there. |
| Ehara... | **Ehara** au i a Hone.  **Ehara** tēnā i taku whaea.  **Ehara** tērā i te tumuaki o te kura.  **Ehara** tērā i te koroua nihoniho o te marae.  **Ehara** a Hone i te koroua nihoniho. | I am not Hone.  That’s not my mother.  That’s not the principal of the school.  That’s not the grumpy old man of the marae.  Hone isn’t a grumpy old man. |
| **REREMAHI** | | |
| *Reremahi poro*  I te.../ I.../ Kei te.../ E...ana.../ Ka.../Kua.../Kia.../Me... | **I te moe** te whānau.  **Kua oho** a Tīmoti.  **Me oma** tātou.  **Ka tū** te hui āpōpō.  **Ka tū** rātou, **ka** katakata. | The family slept.  Tīmoti has woken up.  We should run.  The meeting is tomorrow.  They stood and laughed. |
| E... | **E** oma!  **E** tū!  **E** moe! | Run!  Stand up!  Go to sleep! |
| Whakakāhore | **Kāore** te whānau **i te** moe.  **Kāore anō** a Tīmoti **kia** oho.  **Me kaua** tātou **e** oma.  **Kāore** te hui **e** tū āpōpō.  **Kaua e** oma. | The family isn't sleeping.  Tīmoti hasn’t woken up yet.  We shouldn’t run.  The meeting won’t be tomorrow.  Don’t run. |
| He aha...i...ai  He...nō | **He aha** a Hone **i** pukuriri **ai?**  **He** hōhā **nōna.** | Why did Hone get angry?  He was annoyed. |
| He aha … i kore ai ….? | **He aha** koe **i kore ai e** haere**?** Kāore ahau i pīrangi ki te haere. | Why didn’t you go? Because I didn’t want to go. |
| nā te mea | **Nā te mea** i te hōhā ia. | Because he was annoyed. |
| *Reremahi whiti*  I te.../ I.../ Kei te.../ E...ana.../ Ka.../Kua.../Kia.../Me... | **Me** whakapaipai koe i te whare.  **E** ako **ana** au i te reo Māori.  **Kia** tuhi au i ngā kōrero.  **Me** whakamārama koe i ngā tohutohu. | You should tidy the house.  I am learning te reo Māori.  I’ll write the words.  You should explain the instructions. |
| Ki | E haere ana rāua **ki** te tāone. | They are both going to town. |
| I | E hoki mai ana rāua **i** te tāone. | They are both returning from town. |
| Tūmahi + Tūingoa | Tunu kai.  Tuhi kōrero.  Pānui pukapuka.  Tuku karere. | To cook food.  To write words.  To read books.  To send messages. |
| **REREHĀNGŪ** | | |
| Rerehāngū tohutohu | **Horoia** ngā rīhi.  **Tahitahia** te papa.  **Tapahia** ngā rīwai ki te māripi. | Wash the dishes.  Sweep the floor.  Cut the potatoes with the knife. |
| **REREĀHUA** | | |
| He + tūāhua | **He ātaahua** tēnei wāhi. | This place is beautiful. |
| I te.../ I.../ Kei te.../ E...ana.../ Ka.../Kua.../Kia.../Me... | **Kua** maroke ngā kākahu.  **I** wera rawa a roto o te akomanga.  **Kei te** pēhea ngā mahi? **Kei te** pai. | The clothes are now dry.  It was too hot in the classroom.  How’s your work going? It’s good. |
| Āhua, tino | He **āhua** reka ngā kai.  Kua **tino** ātaahua te kāinga nei. | The food is kind of nice.  This house is now very beautiful. |
| Whakakāhore | **Kāore** tēnei wāhi **i te** tinoātaahua.  **Kāore e** pai **ana** ngā mahi. | This place isn’t very beautiful.  The work isn’t good. |
| He kīhono | ...nō reira...  ...engari...  ...heoi anō ...  ...ā, ....  Waihoki ....  ...otirā ... | …and so…  …but…  …however…  …and…  Furthermore…  …but… |
| **REREWĀHI** | | |
| I / Kei | **I** hea te hui? **I** Paraparaumu.  **Kei** te kura te pō whakanui i a Matariki. | Where was the meeting? In Paraparaumu.  The Matariki night celebration is at school. |
| Whakakāhoretanga | **Kāore** te hui **i** Paraparaumu.  **Kāore** te kēmu i te kura. | The meeting isn’t/wasn’t in Paraparaumu.  The game isn’t/wasn’t at school. |
| **REREKAIMAHI** | | |
| Nā...i?  Mā...e? /hei | **Nā** wai te keke **i** tunu?  **Māku** te tīma **e** whakaako/**Māku** te tīma **hei** whakaako. | Who cooked the cake?  I’ll teach the team. |
| Ehara nā  Ehara mā  Kaua mā | **Ehara nāku** te keke i tunu.  **Ehara māku** te tīma e whakaako.  **Kaua māku** te tīma e whakaako. | I didn’t cook the cake.  I didn’t teach the team.  Don’t leave it for me to teach the team. |
| **REREWĀ** | | |
| I te... | **I te** taenga mai o te kaiwawao, ka tīmata te kēmu. | When the referee arrived, the game started. |
| Nō te... | **Nō te** Wenerei, ka tū te whakataetae ki Whitinga. | On Wednesday, the competition was held at Whitianga. |
| Kia + verb | **Kia oti** te mahi, **ka** hoki mātou ki te kāinga. | When the work is completed, we will return home. |
| Verb + ana | Hiki **ana** te hui, hokihoki **ana** ngā tāngata ki te kāinga. | When the meeting finished, people returned home. |
| Ka + verb + ana | **Ka** tae atu **ana** te ope ka pōwhiritia. | When the group arrived they were welcomed. |
| **RERETAU** | | |
| Kotahi...  E...ngā...  Tekau ngā... | **Kotahi** mano, e rima rau, e whā tekau.  **E** ono mano, e rua rau, tekau mā tahi.  **Tekau** ngā manu i te pae. | One thousand, five hundred and forty.  Six thousand, two hundred and eleven.  There were ten birds on the perch. |
| Toko[rua] + [ngā] + noun | **Tokowhā** ngā tamariki i tae mai. | Four children arrived. |
| I...  Ka...  Kua...  Kia... | I waru ngā pene i hokona e au.  Ka whitu katoa ngā pukapuka.  Kua rima ngā kaitākaro ināianei.  Kia hia ngā huka i tō tī? | I bought eight pens.  Seven books in total.  We now have five players.  How much sugar is needed in your tea? |

**NCEA Level 2 – Te Reo Māori (NZC) He Arawhata Reo – A Grammar Progression Guide**

*He mea waihanga tēnei arawhata e Hona Black*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **REREINGOA** | | |
| He...tā/tō... | **He** koti **tō** Hēnare.  **He** rorohiko **tā** Hine. | Hēnare has a coat.  Hine has a computer. |
| Kāore ā/ō... | **Kāore ō** Hēnare koti.  **Kāore ā** Hine rorohiko. | Hēnare does not have a coat.  Hine doesn’t have a computer. |
| **REREMAHI** | | |
| *Tūmahi wheako*  I te.../ I.../ Kei te.../ E...ana.../ Ka.../Kua.../Kia.../Me... | **E** whakamomori **ana** au **ki** te wā kāinga.  **Ka** aroha au **ki** tōku kuia.  **I** rongo au **i** ērā kōrero.  **I** kite au **i** ngā waka e tere ana i te moana. | I yearn for home.  I love my grandmother.  I heard those comments.  I saw the canoes floating at sea. |
| *Subsequent action*  Ka...ka...ai | **Ka** horoi, **ka** kai, **ka** hoki mai **ai** ki konei. | [They] wash, eat, and return back here. |
| *He kīhono (Joiners)*  ...nā te mea, because  ...i te mea, *because*  *...*kātahi ka, *then*  ...me te aha, *as a result*  ...ka mutu, *furthermore* | I haere au ki te porotēhi **nā te mea** he kaupapa whai take tērā.  I haere au ki te porotēhi **i te mea** he kaupapa whai take tērā.  Ka whakatakoto rātou i te petihana, **kātahi ka** rere ngā kōrero ki te marea.  I kite au i tētahi kiriata mō te taiao, **me te aha**, ka tahuri au ki te tuku hangarua.  I te kōrero noa iho māua, **ka mutu**, kāore māua i te kōrero mōu. | I went to the protest because it's an important issue.  I went to the protest because it's an important issue.  They presented the petition, then they started speaking to the audience.  I saw a movie about the environment, and as a result, I’ve begun recycling.  We were only talking, furthermore, we weren’t talking about you. |
| *Pūmua (preposed particle)*  āhua, āta, kaha, mātua, tere... | I **āta** titiro au ki ngā mahi a Pounamu.  Me **mātua** whakapaipai te whare i mua i te wehe. | I carefully looked at Pounamu’s work.  You must first clean the house before leaving. |
| **REREHĀNGŪ** | | |
| *Rerehāngū / Passive verbs* | I te kawe**a** ngā pēke e Hone.  Kua parai**hia** e Tīmoti ngā hēki.  Ka tuku**na** e Tame ngā tamariki ki te kura. | Hone was carrying the bags.  Tīmoti has fried the eggs.  Tame will drop off the children to school. |
| Me...passive verbs | **Me** **mōhio** e te rōpū ngā kupu ki te waiata.  **Me whakamārama** e te kaiako ngā mahi ki ngā ākonga. | The group needs to know the words to the song.  The teacher should explain the work to the students. |
| Negating passive verbs | **Kāore i** te kawea ngā pēke e Hone.  **Kāore i** paraihia e Tīmoti ngā hēki.  **Kāore e** tukuna e Tame ngā tamariki ki te kura. | Hone isn’t carrying the bags.  Tīmoti didn’t fry the eggs.  Tame won’t drop the children off to school. |
| **REREĀHUA** | | |
| *Statives*  Examples include: wareware, mahue, maringi, mate, mau, ngaro, oti.... | I **mahue** au **i** te pahi.  I **oti i** ngā ākonga ngā mahi.  I **wareware i** a au aku mahi i te kāinga. | I was left behind by the bus.  The work was completed by the students.  I forgot my work at home. |
| *Statives + haere* | Kua **pau haere** ngā kai. | The food is being consumed. |
| *Pūmuri (postposed particle)*  ake, nei, nā, rā, iho | I wera **ake** tēnei raumati i tērā raumati.  Kua iti **iho** te utu o ngā kai. | This summer was hotter than last.  The price of food had decreased. |
| **REREWĀ** | | |
| Ā te...  Hei te...  Mō te | Ā te Mane, ka tīmata te kura.  Hei te Hatarei, ka pāti tātou.  Mō te wiki, ka kōrerotia te reo Māori. | On Monday, school starts.  On Saturday, we will party.  For the week, te reo Māori will be spoken. |
| I a...e...ana  Nō...e...ana | **I a** Pita **e** hīkoi **ana** ka hinga ia.  **Nōku e** kōrero **ana** ka moe ngā ākonga. | When Pita was walking, he fell.  As I was speaking, the students fell asleep. |
| **REREPĀNGA** | | |
| Nō/Nā  Mō/Mā | **Nā** Hine te īmēra.  **Nō** wai te waka rā?  **Mō** Tāmati te koti.  **Mā** wai ēnei kai? | The email belongs to Hine.  Who does that car belong to?  The coat is for Tāmati.  Who is this food for? |
| Ehara nā/nō  Ehara mā/mō  Kaua mā/mō | **Ehara nā** Hine te īmēra.  **Ehara mō** Tāmati te koti.  **Kaua mā** Te Whiti ngā kai. | That’s not Hine’s email.  That’s not Tāmati’s coat.  That food isn’t for Te Whiti. |
| **RERE KĒ** | | |
| Ki a..., *according to*  E ai ki..., *according to*  Ki tā..., *according to*  Mōku nei..., *in my opinion* | **Ki a** mātou o konei, ko Raorao kē te ingoa.  **E ai ki** ngā mātua tīpuna, he taonga te reo.  **Ki tā** Hēmi, kua pau katoa ngā tīkiti.  **Mōku nei,** he pai te pae pāhopori mō te whakarauora i te reo. | To those of us from here, the name is Raorao instead.  According to the ancestors, the language is a treasure.  According to Hemi, there are no more tickets.  In my opinion, social media is good for revitalising the language. |
| Te āhua nei | **Te āhua nei** kua wareware i te kapa ngā kupu ki te waiata. | It seems as if the group have forgotten the words to the song. |
| … ki te …. | Āpōpō ka haere mātou ki Tāmaki **ki te** whakarongo **ki te** kaikōrero. | Tomorrow we will go to Auckland to listen to the speaker. |
| … kei… | Homai te moni **kei** ngaro.  Kia tūpato **kei** whara koe! | Give me the money in case it’s lost.  Be careful lest you fall. |
| **NUKA REO** | | |
| Ānō nei he  Me he  Tōna rite | **Ānō nei he** tōtara haemata.  **Me he** tou tīrairaka.  **Tōna rite** ki a Kōpū e rere ana i te pae. | Like a lofty tōtara.  Like a flitting fantail.  Like Kōpū on the horizon. |
| Whakatangata | ...kua puta a **Pito.**  ...ka whakarongo māua ko **Taringa.**  Nau mai, e **Hapa**... | …the belly is full.  …my ear and I listen.  Welcome, Error… |

**NCEA Level 3 – Te Reo Māori (NZC) He Arawhata Reo – A Grammar Progression Guide**

*He mea waihanga tēnei arawhata e Hona Black*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **REREHĀNGŪ** | | |
| Pseudo passive | **He mea** kōhete ia e te tumuaki. | He was growled at by the principal. |
| Taea  I/Ka/Kua/E...ana/Me | Ka **taea e** rātou te whare **te** hanga.  I **taea e** rātou ā rātou kai **te** tunu .  E riro ai i a koe te tūranga, me taea e koe te kōrero Māori. | They can build the house.  They were able to cook their food.  In order for you to get that job, you must be able to speak Māori. |
| Taea – negative | **Kāore e taea e** rātou te whare te hanga.  **Kāore e taea** **e** Kiri te kai te tunu. | They can’t build the house.  Kiri can’t cook the food. |
| kau, noa, tonu, rawa, kē | Kei te kōrero**tia** tonu**tia** koe e te iwi.  I muku**a** kē**tia** ngā kōrero. | You are still being spoken about by the tribe.  The words were already erased. |
| whānuitia, katoatia, makariritia | I kai**nga** katoat**ia** ngā kai e ngā tamariki.  I horoi**a** makariri**tia** e ia ngā rīhi. | The food was all eaten by the children.  The dishes were washed cold. |
| **REREWĀ** | | |
| Ka...ana | **Ka** maroke **ana** ngā kākahu, whētuia.  Ka horoia **ana** ngā rīhi, whakamaroketia. | When the clothes are dry, fold them.  When the dishes are washed, dry them. |
| Kia...ka | **Kia** mutu te kai **ka** hoki tātou ki te kāinga. | When we’ve finished eating, we will return home. |
| **Fronted comments of time**  Nō te...ka  Nō te...i...ai... | **Nō te** taenga mai o ngā manuhiri **ka** tīmata te karanga.  **Nō te** Wenerei te kuia **i** haere **ai** ki te tākuta. | When the visitors arrived, the ceremonial call began.  On Wednesday, the old woman went to the doctors. |
| Ā te...  Hei te...  Mō te... | Ā te Pipiri tātou haere ai ki Rarotonga.  Hei te Mane tātou hui tahi anō ai.  Mō tērā wiki tū ai te hui. | In June, we will be going to Rarotonga.  On Monday, we will meet again.  We will have the meeting next week. |
| **REREWĀHI** | | |
| **Fronted comments of place**  Ko...i...ai/e...nei/e...ai | **Ko** Rotorua te wāhi **i** tū **ai** te hui.  **Ko** Rotorua te wāhi **e** tū **nei** te hui.  **Ko** Rotorua te wāhi **e** tū **ai** te hui. | Rotorua is the place where the meeting was held.  Rotorua is the place where the meeting is being held.  Rotorua is the place where the meeting will be held. |
| Mā...ai (Mode of transport or route) | **Mā** runga pahi tātou haere **ai.**  **Mā** te rori matua tātou haere **ai.**  **Mā** hea koe haere mai **ai**? | We will go on a bus,  We will go via the main road.  Via which way did you come? Via what mode of transport did you come? |
| Kaua mā...ai | **Kaua mā** te rori matua tātou e haere **ai.** | Let’s not go via the main road. |
| Ki...ai | **Ki** rāwāhi tātou hui **ai**? | Shall we meet overseas? |
| Kaua ki...ai | **Kaua ki** rāwāhi tātou hui **ai.** | Let’s not meet overseas. |
| **REREPĀNGA** | | |
| **Long and short vowels**  tā/ā  tō/ō  a/o | **Tā** te kuia mokopuna.  Te mokopuna **a** te kuia.  **Tō** Hēnare whare.  **Ō** koutou whenua..  Ngā taonga **a ō** tātou tīpuna. | The old woman's grandchild.  The grandchild of the old woman.  Henare’s house.  Your lands…  The treasures of our ancestors. |
| **REREPŪTAKE** | | |
| Nā...i...ai/e...nei/e...ai | **Nā** te makariri o waho **i** kuhu poraka **ai** ngā tamariki.  **Nā** te makariri o waho **e** kuhuna **nei** e ngā tamariki he poraka.  **Nā** te makariri o waho **e** kuhu poraka **ai** ngā tamariki. | Due to being cold outside, the children wore jerseys.  Due to being cold outside, the children are wearing jerseys.  Due to being cold outside, the children will wear jerseys. |
| He...e...ai/e...nei/e...ai | **He** roa nō te hui **i** kore **ai** mātou e wātea ki te tae atu.  **He** wera nō te raumati nei **e** maroke **nei** te whenua. | Due to the meeting being long, I won't be able to make it.  Due to the heat of summer, the land is dry. |
| He kore nō...i/e kore ai/nei | **He kore nōu** i whakamōhio mai **e** **kore** nei au e haere. | Because you didn’t inform me, I won't be going. |
| Mā...e...ai | **Mā** te whakarongo ki te pouako **e** mārama **ai** koe ki ngā tohutohu. | By listening to the teachers, you will understand the instructions. |
| **HE RERE KĒ** | | |
| **Conditional clauses**  Mehemea  Mēnā  Me  Ki te  Ina  Taihoa e...kia | **Mehemea** ka tae wawe koe, ko te painga atu tēnā.  **Mēnā** koe i āta whakarongo ki ngā tohutohu, kua mōhio koe.  **Me** he whakaaro ōu, kōrerohia.  **Ki te** utua e koe ngā nama, ka tukuna e au ētahi moni ki tō pūtea pēke.  **Ina** tae koe ki Itāria, kainga ngā pihapiha.  **Taihoa e** tīmata **kia** tangi rā anō te pere. | If you arrive early, that would be better.  If you listened to the instructions carefully, you would know.  If you have any thoughts, speak up.  If you pay the bill, I’ll put some money in your bank account.  If you get to Italy, eat the pizza.  Wait until the bell rings to start. |
| **Clauses of purpose**  ...kia....ai...  ...kia kore ai...e... | Haere mai ki te tēpu **kia** kai **ai** tātou.  Whakahokia ki te pāka tio **kia** **kore** **ai** te papa e muia e te pōpokoriki .  Noho mai **kia** **kore** **ai** koe e kohetengia. | Come to the table so we can eat.  Put it back in the freezer so the ground isn’t covered with ants.  Stay here so you are not growled. |
| E...ai... | **E** ora **ai** te reo, kōrerohia. | In order for the language to live, speak it. |
| **Relative clause**  i...ai/rā  e...nei/nā  e...ai  ...nāna...i  ...māna...e  ...nō/nā | Ko Whakatāne te tāone **i** tū **ai** te hui.  Koinei te kura **i** whakatūria **rā** e Hēmi.  Ko Whakatāne te kura **e** tū **nei** te whakataetae.  Ko roto o te whare te wāhi **e** hui **ai** tātou.  Ko Hēmi te tangata **nāna** tēnei whare **i** whakatū.  Ko Hine te kuia **māna** te karanga **e** tuku.  Ko Ngāti Raukawa te iwi **nōna** ēnei whenua. | Whakatāne, the town where the gathering was held.  This is the school that Hēmi established.  Whakatāne is the school where the competition is being held.  Inside the house is where we will meet.  Hemi is the person who built this house.  Hine is the woman who will deliver the karanga.  Ngati Raukawa is the tribe who these lands belong to. |
| **Concessive clauses**  Ahakoa/Ahatia... | **Ahakoa** te wera, i tākaro tonu rātou.  **Ahakoa** kāore ia i tae atu, i rere tonu te kaupapa. | Despite the heat, they still played.  Although he didn’t go, the event still went ahead. |
| **Apposition**  E ai ki..., ki a...  Nāku..., nā...  ...mā..., mā... | **E ai ki** te toihau, **ki a** Rāwinia, e nui haere ana te hunga kaingākau ki te reo.  **Nāku** ēnei kōrero, **nā** to hoa.  Me hoko kai au **mā** taku irāmutu, **mā** Hēmi. | According to the Commissioner, Rāwinia, the number of those who love te reo Māori are increasing.  These are my words, those of your friend.  I need to buy food for my nephew, Hēmi. |